

國際灰面鵟鷹暨遷徙猛禽高峰會 守護宣言

International Grey-faced Buzzard Summit Conservation Declaration

鳥類的飛行無國界。藉由跨國的旅行，灰面鵟鷹串起了遷移線上仰望天空的人們；藉由盤旋而上的力量，灰面鵟鷹帶起了新世代的保育風潮。

灰面鵟鷹是里山環境的象徵。在繁殖地，牠們與居民的生活環境緊密鑲嵌；在遷移季節，牠們成群飛越鄉鎮與郊山，成為最壯觀的自然景象。

牠們曾經是遷移路徑上重要的蛋白質來源，牠們的標本成為櫥窗中的工藝品。如今，牠們受到民眾的保育與關注。2022年，《生物多樣性公約》會議訂定新的全球生物多樣性框架，不僅將棲地保護的概念由傳統的保護區擴展到鄉村與城鎮，也將保護者的角色拓展到全球的跨國企業與消費者。猛禽與生物多樣性的保育，將會是新世代的普世價值。

本次會議延續過去的傳統，將持續推動灰面鵟鷹與其他遷移性猛禽的永續生存。基於以上立基，我們宣告：

- 我們將藉由跨國性的合作，促進灰面鵟鷹的研究、教育與保育，以保障其永續生存。
- 基於生物多樣性公約 30 × 30 的概念，我們將推展更多繁殖區、遷移區與度冬區的棲地保護工作。
- 基於里山環境的對灰面鵟鷹的重要性，我們支持生態友善的農業、林業、工商業和旅遊。
- 我們主張強化任何與遷移性猛禽及其棲地保育相關的法律規範，並尋求各國政府和國際組織的合作與支持。

Birds traverse the skies, unfazed by political boundaries. As they do, they connect people, creating a bond of inspiration and shared dreams amongst those who live along their migratory path. The Grey-faced Buzzard is one such species. Just as it makes its characteristic upward spiral ascent, so has it kindled a new generation of conservation.

The Grey-faced Buzzard symbolizes the ideals of ‘Satoyama’, or a harmonious agricultural ecosystem where humans coexist with nature. This can be exemplified in how they seamlessly integrate themselves into local communities during the breeding season and create natural and anticipated spectacles as they fly over towns and countryside mountains in groups during the migration season.

In days past, their migration also meant the arrival of a treasured source of protein, or specimens as a sign of power, stamina, and grace. Today, conservation of raptors has led to more public attention which emphasizes the significance of citizen science in research. In 2022, the Convention on Biological Diversity established a new Global Biodiversity Framework, not only expanding the concept of habitat conservation from traditional protected areas to rural and urban areas, but also broadening the definition of nature protectors to include multinational corporations and consumers worldwide. Biodiversity conservation will be a universal value for the next generation, and migratory raptors will play a pivotal role in bringing together this global effort.

In continuing with past tradition, participants of this conference will continue to promote the conservation of the Grey-faced Buzzard and other migratory birds of prey.

It is based on the aforementioned principles that we declare on this day:

- Through international cooperation, we will promote research, education, and conservation of the Grey-faced Buzzards to ensure their survival for generations to come.
- Based on the Convention on Biological Diversity's 30 × 30 concept, we will promote habitat protection in more breeding, stopover, and wintering areas.
- Recognizing the vital significance of ‘Satoyama’ or traditional rural landscapes for the Grey-faced Buzzard, we endorse eco-friendly practices in agriculture, forestry, industry, and tourism.
- We advocate for the strengthening of all legal regulations related to the conservation of migratory raptors and their habitats, and actively seek the collaboration and support of national governments and international organizations to do so.

2023/10/14
墾丁國家公園 台灣
Kenting National Park Taiwan

栃木縣市貝町
Ichikai Town,
Tochigi Prefecture

沖繩縣宮古島市
Miyakojima city,
Okinawa Prefecture

屏東縣滿州鄉公所
Manjhou Township office,
Pingtung County

桑切斯米拉市地方政府
Municipality of Sanchez Mira

鹿兒島縣宇檢村
Uken Village,
Kagoshima Prefecture

見證人 Witnesses

內政部國家公園署墾丁國家公園管理處
Kenting National Park Headquarters,
National Park Service, Ministry of the Interior

見證人 Witnesses

農業部林業及自然保育署屏東分署
Pingtung Branch, Forestry and
Nature Conservation Agency